

И. И. Дорфман

**О функциях речевого этикета  
(на материале приветствия/прощания в речи младших школьников)**

Исследование выполнено при финансовой поддержке ФЦП в рамках финансирования Федеральной целевой программы «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России» на 2009–2013 гг. Лот № 2, шифр лота 2011–1.3.2–303–013. Тема: «Проведение научных исследований целевыми аспирантами в следующих областях: философские науки, социологические науки и культурология; филологические науки и искусствоведение; психологические и педагогические науки»

В статье предпринята попытка охарактеризовать функции речевого этикета на примере речевого жанра приветствия/прощания. Особое внимание уделяется рассмотрению способов реализации в речи младших школьников функций контактной (фатической), вежливости (конативной), регулирующей (регулятивной), воздействия (императивной), призывной (апеллятивной).

**Ключевые слова:** жанроведение, речевой жанр, воплощение речевого жанра, функции речевого этикета, этикетная речевая формула, ситуация общения.

I. I. Dorfman

**About the Functions of Speech Etiquette  
(on the material of greetings / farewells in speech of junior schoolchildren)**

The article attempts to characterize the functions of speech etiquette on the example of greeting / farewell speech genre. Particular attention is given to implementation of phatic, conative, regulatory, imperative and appellative functions of the language in the speech of junior schoolchildren.

**Keywords:** genre study, speech genre, embodiment of speech genre, speech etiquette functions, etiquette speech formula, communicative setting.

Интенсивное изучение жанров речи в последние десятилетия привело к созданию перспективного направления лингвистики речи в России – теории речевых жанров (жанроведения). Антропологическое языкознание опирается на понятие речевого/коммуникативного жанра как на один из наиболее эффективных объясняющих механизмов при рассмотрении ситуаций использования языка, механизмов порождения и интерпретации речи [3, с. 39].

Сейчас теория речевых жанров (далее – ТРЖ) продолжает активно развиваться: последовательно и весьма успешно осуществляется описание и систематизация речевых жанров (далее – РЖ), а также разработка специального метаязыка для описания РЖ. Исследуются различные аспекты РЖ (стилистические, психолингвистические, культурологические и др.).

Исследователи активно изучают самые разнообразные жанры. Увлечение идеями ТРЖ приводит к тому, что в терминологии ТРЖ начинают объяснять все новые явления. Так, В. В. Дементьев считает РЖ *беседу дружескую*, Ф. Л. Косиц-

кая – *каталог моды*, Е. В. Бобырева – *исповедь православную*, М. Л. Макаров – такие виды электронной коммуникации, как *чат (chat)*, *электронная почта (E-mail)*, *ICQ* ("I Seek You" или *аська*) и другие.

В таких исследованиях жанр часто понимается по-разному, поскольку на сегодняшний день не существует ни единого определения РЖ, ни общепринятой их классификации.

Т. В. Шмелева пишет, что «интуитивно РЖ – довольно ясное понятие: стоит привести два-три примера, как у любого человека складывается впечатление, что ему все понятно, и он может работать с РЖ и решать какие-то проблемы. Это впечатление подкрепляется, во-первых, имеющимся почти у всех опытом общения с жанрами художественной речи, теоретически осмысленными наиболее тщательно, что в малых дозах представлено даже в школьном преподавании литературы, а во-вторых, речевым сознанием, той его частью, которую можно обозначить как интуитивная жанровая рефлексия» [6, с. 89].

Поскольку РЖ – явление многоаспектное, то и однозначно определить его достаточно сложно. Большую популярность, поэтому в последнее время приобрела типология РЖ, предложенная Т. В. Шмелевой. Исследователь выделяет следующие типы РЖ: информативные, императивные, оценочные, этикетные (перформативные), каждый из которых объединяет довольно большое количество жанров, различающихся внутри названных типов по другим жанрообразующим признакам [6, с. 91–92].

На сегодняшний день среди многообразных РЖ наибольший интерес у ученых (А. А. Акишина, В. Е. Гольдин, Н. И. Формановская и др.) вызывают этикетные РЖ, целью которых является осуществление особого события, поступка в социальной сфере, предусмотренного этикетом данного социума.

Однако, несмотря на большой интерес со стороны лингвистов к проблеме изучения этикетного РЖ приветствия/прощания, учеными не предпринималась попытка охарактеризовать функции РЖ приветствия/прощания и определить, как они реализуются в речи младших школьников. Наша работа отчасти восполняет этот пробел.

Для характеристики функций РЖ приветствия/прощания мы обратились к классификации функций речевого этикета, предложенной Н. И. Формановской. Исследователь на основе коммуникативной функции языка выделяет следующие специализированные функции речевого этикета: контактную (фатическую), вежливости (конативную), регулирующую (регулятивную), воздействия (императивную), призывную (апеллятивную) [5, с. 14].

Рассмотрим подробно основные функции РЖ приветствия/прощания:

– *Контактная (фатическая) функция.* Вслед за Л. А. Киселевой под термином «контактная функция» будем понимать предназначенность языковых средств для установления и поддержания социально-массового и индивидуального контакта, в известной мере определяющего поведение адресата [4, с. 45].

РЖ приветствия/прощания представляет речевой контакт, необходимый для достижения коммуникации, и осуществляет фатическую функцию, поскольку именно данная функция реализуется такими высказываниями, которые имеют своей целью завязывание, продолжение и завершение акта коммуникации.

Использование стандартных речевых формул, таких как *Доброе утро; Рад Вас приветство-*

*вать; Буду рад Вас снова увидеть; Приятных тебе снов,* – помогает собеседникам установить контакт, наладить взаимопонимание, создать благоприятную психологическую обстановку, поддерживать общение в определенной тональности в соответствии с социальными ролями его участников.

Отсутствие же подобных этикетных речевых формул в речи коммуникантов является прямым свидетельством о прекращении контакта.

Для того чтобы выяснить уровень владения РЖ приветствия/прощания в речи младших школьников, а следовательно, и уровень речевого развития, мы обратились к статье И. В. Голубевой «Лингвистические признаки уровней речевого развития младших школьников» [2, с. 177] и провели экспериментальную работу, в которой приняли участие 50 учеников вторых классов школ города Таганрога. Полученные результаты позволили сделать вывод о том, насколько успешно реализуется контактная функция РЖ приветствия/прощания в речи младших школьников.

Всех участников эксперимента попросили выполнить следующее задание: «Перечислите как можно больше речевых формул РЖ приветствия/прощания».

Полученные нами результаты мы распределили по уровням речевого развития младших школьников, учитывая ряд критериев (Таблица 1).

Таблица 1  
Критерии оценки уровня речевого развития у младших школьников

Менее 3 правильных ответов, допущены ошибки	низкий уровень
3–5 правильных ответов, допущены ошибки	средний уровень
Более 5 формул, верно и уместно употребленных	высокий уровень

Проанализировав полученные данные, мы пришли к следующим выводам (Таблица 2).

Таблица 2  
Результаты исследования

40 %	Низкий уровень речевого развития младших школьников
46 %	Средний уровень речевого развития младших школьников
14 %	Высокий уровень речевого развития младших школьников

На основании полученных данных можно сделать закономерный вывод, что 60 % учеников успешно справились с заданием, и это указывает на то, что контактная функция РЖ приветст-

вия/прощания реализуется в речи младших школьников. В своих работах второклассники больше внимания уделяли речевым формулам РЖ приветствия, нежели речевым формулам РЖ прощания. Это вполне закономерный факт. Психологами доказано, что человек отдает приоритет моменту встречи, а не расставания.

– *Функция (конативная) вежливости.* По мнению Н. И. Формановской, «реализация единиц связана с проявлением принятого в обществе вежливого обхождения друг с другом членов коллектива, спецификой общения на *Вы* и на *ты*. Единицы в ситуациях приветствия и прощания... служат именно проявлению вежливости в общении... Изменения в социальных параметрах носителей языка и обстановке общения, приводящие к выбору «не той» формулы, разрушают желательную тональность общения и даже контакт» [5, с. 13].

В связи с этим возникает необходимость соотнесения речевых формул РЖ приветствия и прощания по трем группам: нейтральные, официальные, неофициальные выражения, например:

- нейтральные выражения: *Здравствуй, Игорь; Доброе утро; До свидания* и т. д.;
- официальные выражения: *Рад Вас приветствовать; Позвольте попрощаться* и т. д.;
- неофициальные выражения: *Салют!; Здорово!; Хай!* и т. д.

Данное разграничение необходимо, так как неправильное употребление в речи этикетных формул РЖ приветствия/прощания приведет к нестандартным ситуациям. Так, если представить себе ситуацию, когда в нейтральной обстановке покупки товаров в магазине продавец будет приветствовать покупателей, например, так: «*Здорово!*», – то это будет воспринято покупателями как невежливость, носящая вызывающий характер.

Если в официальной обстановке зачета студент, получив долгожданную оценку в зачетной книжке, скажет преподавателю «*Пока!*», то, как и в первом случае, такой способ прощания будет воспринят сокурсниками и преподавателем как проявление неуважения.

Для того чтобы выяснить, насколько успешно реализуется функция вежливости РЖ приветствия/прощания, экспериментальной группе, состоящей из тех же 50 учеников вторых классов школ города Таганрога, предложили выполнить следующее задание: «Распределите речевые вы-

ражения по трем группам (нейтральные, официальные, неофициальные выражения):

А) Здравствуй, Игорь; Здравствуйте, коллеги; Салют; Доброе(ый) утро / день / вечер; Рад приветствовать; Здорово!

Б) Пока; До свидания, Всего добро-го/хорошего; Разрешите проститься; Позвольте попрощаться; Будь здоров!»

Полученные результаты мы распределили по уровням речевого развития младших школьников, учитывая ряд критериев (Таблица 3).

Таблица 3  
Критерии оценки уровня речевого развития младших школьников

0–5 баллов	6–9 баллов	10–12 баллов
низкий уровень	средний уровень	высокий уровень

Проанализировав полученные данные, мы пришли к следующим выводам (Таблица 4).

Таблица 4  
Результаты исследования

46 %	Низкий уровень речевого развития младших школьников
54 %	Средний уровень речевого развития младших школьников
0 %	Высокий уровень речевого развития младших школьников

На основании полученных результатов исследования можно сделать заключение, что 54 % учеников успешно справились с заданием, и это указывает на то, что функция вежливости РЖ приветствия/прощания реализуется в речи младших школьников.

С контактной и конативной функцией тесно связана *регулирующая (регулятивная)*, также относимая ко всем проявлениям речевого этикета, поскольку выбор той или иной формулы при установлении контакта регулирует характер отношений адресанта и адресата [5, с. 13].

Такие РЖ, как приветствие/прощание, подразумевают выполнение регулятивной функции, потому что для правомерного употребления в речи этикетных формул данного РЖ необходимо учитывать следующие факторы:

- должна отсутствовать тавтология. Так, в различных методических пособиях предлагается: *Услышав: «Здравствуйте!», – подберите что-то похожее – «Добрый день!» В ответ на «До свидания!» можно произнести «Всего хорошего!»;*

– различия в статусе (старший / младший, начальник / подчиненный, учитель / ученик и т. д.), степень близости (знакомый / незнакомый / родственник и т. д.) к партнеру в данный момент общения;

Так, в одних случаях уместно будет сказать: «Привет, Сашенька» / «Чао, Димон!», – в других: «Рад Вас приветствовать, Иван Сергеевич» / «Позвольте попрощаться, коллеги» и т. д.;

– время и место. Эти параметры указывают на то, в какой промежуток времени (утром / днем / вечером) или в каком предметном и событийном участке места (в семье, в гостях, в учреждении, в какой день недели, время года и т. д.) происходит взаимодействие между автором и адресатом.

Например, речевая формула *доброе утро* уместна до 11 утра, *добрый день* – с 11 до 17 часов, а *добрый вечер* – с 17 до 22 часов;

– тон произнесения речевых формул РЖ приветствия/прощания, так как они являются векторами дальнейшего разговора и могут весьма существенно повлиять на то, как будут впоследствии развиваться отношения между собеседниками. Т. О. Багдасарян выделяет 36 таких тональностей. Так, по мнению исследователя, можно произнести любую этикетную речевую формулу, в частности РЖ приветствия/прощания, с разной тональностью: «официально», «серьезно», «шутливо», «восторженно», «дружелюбно», «враждебно», «саркастически», «недоверчиво», «безразлично» и т. д. [1, с. 242].

С целью выявления того, насколько успешно реализуется регулятивная функция РЖ приветствия/прощания, экспериментальной группе предложили выполнить следующее задание: «Наполните диалоги содержанием, подходящим по смыслу, который отражен в Таблице 5».

Таблица 5

Варианты диалогов

Варианты ситуаций, связанных с приветствием собеседников	Варианты ситуаций, связанных с прощанием собеседников
Встретились два лучших друга Например, – <i>Привет, Леха!</i> – <i>Здорово, Саня!</i>	Два лучших друга прощаются Например, – <i>Пока, Леха!</i> – <i>Счастливо, Саня!</i>
Встреча покупателя и продавца Например, – <i>Добрый день.</i> – <i>Здравствуйте.</i>	Продавец и покупатель прощаются Например, – <i>До встречи.</i> – <i>До свидания.</i>

Полученные нами результаты мы распределили по уровням речевого развития младших школьников, учитывая ряд критериев (Таблица 6).

Таблица 6

Критерии оценки уровня речевого развития у младших школьников

Низкий уровень	Выполнены не все задания или употреблены неверно и (или) однообразно этикетные формулы
Средний уровень	Выполнены не все задания и используются однотипные этикетные формулы
Высокий уровень	Выполнены все задания и используются разнообразные и уместные этикетные формулы

Проанализировав полученные данные, мы пришли к следующим выводам (Таблица 7).

Таблица 7

Результаты исследования

32 %	Низкий уровень речевого развития младших школьников
68 %	Средний уровень речевого развития младших школьников
0 %	Высокий уровень речевого развития младших школьников

Очевидно, что 68 % учеников успешно справились с заданием, и это указывает на то, что регулирующая функция РЖ приветствия/прощания реализуется в речи младших школьников.

Следующими основными функциями РЖ приветствия/прощания является *функция воздействия (императивная, волюнтаривная)* и *призывная (апеллятивная)*. Н. И. Формановская считает целесообразным разграничивать данные функции, поскольку функция воздействия характерна для РЖ просьбы, совета, приглашения, предложения, а призывная функция связана с ситуациями обращения («начальными» ситуациями). Тем не менее, исследователь отмечает, что данные функции связаны между собой, так как привлечь внимание собеседника – значит уже воздействовать на него [5, с. 14].

С целью выявления того, насколько успешно реализуются императивная и апеллятивная функции РЖ приветствия/прощания, экспериментальной группе предложили выполнить задание: «Разыграйте ситуацию приветствия/прощания (в первом случае, учитывая нормы этикета, покажите, как правильно поздороваться / попрощаться друг с другом, во втором наоборот – как неправильно)».

Проанализировав работу в группах, мы пришли к выводу, что уже во втором классе младшие

школьники осознают цель речевых формул РЖ приветствия/прощания, свободно владеют императивной и апеллятивной функциями, так как в их работе было ярко продемонстрировано, что они умеют вызывать реакцию собеседника – вербальную, жестовую, действенную.

Итак, на основе классификации функций речевого этикета Н. И. Формановской нами были охарактеризованы функции РЖ приветствия/прощания. Все они тесно взаимосвязаны и являются наиболее типичными для социальной коммуникации, поскольку от их реализации зависит успех коммуникативного замысла.

Следовательно, несмотря на малоформатность, РЖ приветствия/прощания является довольно сложным, многоаспектным и требует подробного и многостороннего изучения как в теоретическом, так и в лингвометодическом плане.

#### Библиографический список

1. Багдасарян, Т. О. Тональность как компонент модели речевого жанра (на материале речевого жанра «угроза») [Текст] / Т. О. Багдасарян // Жанры речи: сб. науч. ст. / Саратов: Изд-во ГосУНЦ «Колледж», Вып. 3, 2002. – С. 241–245.
2. Голубева, И. В. Лингвистические признаки уровней речевого развития младших школьников [Текст] / И. В. Голубева // Теория и практика непрерывного образования дошкольников и младших школьников в современных условиях. – Волгоград: Перемена, 2001. – С. 177–183.
3. Дементьев, В. В. Изучение речевых жанров в России: аспект формализации социального взаимодействия [Текст] / В. В. Дементьев // Антология речевых жанров: повседневная коммуникация. – М.: Лабириум, 2007. – С. 39–62.
4. Киселева, Л. А. Вопросы теории речевого воздействия [Текст] / Л. А. Киселева. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1978. – 160 с.
5. Формановская, Н. И. Русский речевой этикет: Лингвистический и методический аспекты [Текст] / Н. И. Формановская – М.: Русский язык, 1982. – 126 с.
6. Шмелева, Т. В. Модель речевого жанра [Текст] / Т. В. Шмелева // Жанры речи. – Саратов: Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – С. 88–98.